

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 183. Ratssitzung vom 15. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 182, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. 235	<b>30</b> <b>3045</b> <b>3010 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>107.</b>	Antrag Stadtrat				16 136 200	Mehrheit
			327 800		15 808 400	Minderheit
		Begründung:	Neue Organisation benötigt nicht zwingend eine Lohnerhöhung. Verzicht auf Projektleiter eines Projektleiters zur linksideologischen Nacherziehung im Bereich Ernährung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 89 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

2 / 25

S. 236	<b>30</b> <b>3045</b> <b>3107 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>108.</b>	Antrag Stadtrat				320 000	Mehrheit
			100 000		220 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	Verkleinerung der Projekte und/oder Verzicht auf die Durchführung bestimmter Aktionen (Roadmap 2000-Watt-Gesellschaft, Energie-Coaching: Open-Day u. a.)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 41 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 236	<b>30</b> <b>3045</b> <b>3180 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>109.</b>	Antrag Stadtrat				2 771 000	Mehrheit
			50 000		2 721 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	Keine Ausgaben für Bekämpfung Tigermücke und vernachlässigte Ameise			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 109 gegen 13 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

3 / 25

S. 236	<b>30 3045 3180 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Umwelt- und Gesundheitsschutz Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
110.	Antrag Stadtrat				2 771 000	Mehrheit
			300 000		2 471 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Verbesserung um Fr. 300 000, keine Roadmap 2000-Watt-Gesellschaft und Verkleinerung bestimmter Angebote (Energie-Coachings, Öko- Kompass u. a.)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 236	<b>30 3045 3189 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Umwelt- und Gesundheitsschutz Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
111.	Antrag Stadtrat				331 500	Mehrheit
			100 000		231 500	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP) Refe- rent, Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Entschädigung der IT-Leistungen an die finanzielle Situation anpassen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 238	<b>30</b> <b>3045</b> <b>500006</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Schlachthofareal Zürich: Neuregelung Zu- und Wegfahrt Waschanlage</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>112.</b>	Antrag Stadtrat				950 000	Minderheit
				400 000	1 350 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Peter Schick (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Shaibal Roy (GLP)
						Begründung: Änderung Zu- und Abfahrt für Projekt Seuchentrennung

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 46 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>
--

S. 240	<b>35</b> <b>3500</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>113.</b>	Antrag Stadtrat				230 000	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

5 / 25

30 000

200 000 Mehrheit

Florian Utz (SP) Referent,  
Dorothea Frei (SP), Felix  
Moser (Grüne), Shaibal  
Roy (GLP), Alan David  
Sangines (SP), Peter  
Schick (SVP), Christian  
Traber (CVP), Stefan Urech  
(SVP)

Begründung: Weniger juristische Expertisen und Projekte/Strategien TED Zentrale  
Verwaltung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 46 Stimmen (bei 0 Enthaltungen)  
zu.

S. 246 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**3092 0000** **Personalwerbung**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>114.</b>	Antrag Stadtrat			270 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		135 000		135 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Von Rotblaugrün wurden uns mit der Personenfreizügigkeit unzählige  
Fachkräfte im Ingenieurwesen versprochen. Da kann es nicht so viel Geld  
für Personalwerbung brauchen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltun-  
gen) zu.

6 / 25

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3149 0201</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Kleinere Neu- und Umbauten: Verbesserung der Wohnlichkeit in den Quartieren</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>115.</b>	Antrag Stadtrat				150 000	Mehrheit
			135 000		15 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Reduktion KiöR

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>116.</b>	Antrag Stadtrat				4 623 700	Minderheit
			150 000		4 473 700	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Reduktion KiöR

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 63 gegen 61 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

7 / 25

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>117.</b>	Antrag Stadtrat		50 000		4 623 700 4 573 700	Zustimmung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Weniger «generelle Strategie- und Konzeptentwicklungen»

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu.

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>118.</b>	Antrag Stadtrat			100 000	4 623 700 4 723 700	Minderheit Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Vorstudie für Veloweg auf der Rämistrasse erarbeiten

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



9 / 25

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3182 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>121.</b>	Antrag Stadtrat				5 386 000	Minderheit
			76 000		5 310 000	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Grüne: Planung gemäss Begleitpostulat «Zollstrasse» überarbeiten; FDP: Projekt überarbeiten mit Erhalt des Durchgangsverkehrs

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3182 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>123.</b>	Antrag Stadtrat				5 386 000	Mehrheit
			386 000		5 000 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Bauprogramm weist keinen Unterschied zwischen freien und gebundenen Kosten aus

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

10 / 25

S. 250	<b>35</b> <b>3515</b> <b>510101</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>124.</b>	Antrag Stadtrat				5 216 200	Minderheit
			452 700		4 763 500	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	Grüne: Kartoffelmarkt: streichen, Projekt überarbeiten, Koordination mit Projekt Rämistrasse; FDP: Kartoffelmarkt: Projekt mit Rämistrasse koordinieren unter Erhalt der Leistungsfähigkeit der Rämistrasse			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 256	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3107 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>125.</b>	Antrag Stadtrat				125 000	Mehrheit
			40 000		85 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Stopp Ausgabenwachstum im Bereich Werdhölzli			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

11 / 25

S. 258	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3170 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>126.</b>	Antrag Stadtrat				228 500	Mehrheit
			78 500		150 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Stetiges Wachstum dieses Postens bremsen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 262	<b>35</b> <b>3535</b> <b>511010</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Klärwerk Werdhölzli: Neubau Fotovoltaik-Anlagen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>127.</b>	Antrag Stadtrat				600 000	Mehrheit
			600 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Unnötige Anlage, Funktionalität unsicher			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

12 / 25

S. 251	<b>35</b> <b>3515</b> <b>513000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Bau von Strassen: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>128.</b>	Antrag Stadtrat				9 343 400	Mehrheit
				100 000	9 443 400	Minderheit
						Enthaltung
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP) Präsident Walter Angst (AL), Shaibal Roy (GLP)
		Begründung:	Projektierung der Etappe 3b der Quartieranbindung Ost beim Bahnhof Oerlikon			

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 74 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 263	<b>35</b> <b>3550</b> <b>3107 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abfall</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>129.</b>	Antrag Stadtrat				252 000	Mehrheit
				60 000	192 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Wachstum Bereich Entsorgungslogistik unnötig			

13 / 25

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. --	<b>35 3550 4225 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Dividenden</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>130.</b>	Antrag Stadtrat		100 000		0 - 100 000	Zustimmung Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Abführung übersetzter Ertrag Rolf Bossard AG durch Dividendenzahlung

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 117 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. --	<b>35 3550 540009</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich Abfall Beteiligung an ZAV Recycling AG</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>132.</b>	Antrag Stadtrat			4 000 000	0 4 000 000	Minderheit Mehrheit Enthaltung Shaibal Roy (GLP) Referent, Felix Moser (Grüne) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Rekapitalisierung der ZAV Recycling AG durch Erhöhung der Beteiligung muss budgetiert werden

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements

14 / 25

Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 27 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

---

S. 269	<b>35</b> <b>3555</b> <b>3107 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>133.</b>	Antrag Stadtrat				85 000	Mehrheit
			45 000		40 000	Minderheit
						Enthaltung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP) Shaibal Roy (GLP)
						Begründung: Werbung für Verbindungsleitung unnötig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 269	<b>35</b> <b>3555</b> <b>3111 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>134.</b>	Antrag Stadtrat				227 000	Minderheit
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

15 / 25

80 000

147 000 Mehrheit

Florian Utz (SP) Referent,  
Präsident Walter Angst  
(AL), Dorothea Frei (SP),  
Felix Moser (Grüne),  
Shaibal Roy (GLP), Alan  
David Sangines (SP), Peter  
Schick (SVP), Stefan Urech  
(SVP)

Begründung: Die beiden zu ersetzenden Autos wurden wenig gefahren und sind noch in gutem Zustand

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 24 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 275 **35**  
**3560**  
**3180 0000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**  
**Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>135.</b> Antrag Stadtrat			3 009 400 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	400 000		2 609 400 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Budgetieren gemäss Rechnung 2016

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 275 **35**  
**3560**  
**500002**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**  
**Anschaffung Maschinen, Geräte, Fahrzeuge**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>136.</b> Antrag Stadtrat			1 880 000 Minderheit	Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP)

16 / 25

100 000

1 780 000 Mehrheit

Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Sauberkeitsstandard kann auch mit reduziertem Budget eingehalten werden

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 278 **35**  
**3570**  
**5502 1000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Grün Stadt Zürich**  
**Bau und Erweiterung von Friedhofanlagen: Sammelkonto**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>137.</b> Antrag Stadtrat			760 000 Mehrheit 1 000 000 N	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	1 000 000		760 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Erweiterung Muslimgrabfeld nicht nötig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

17 / 25

S. 279	<b>35</b> <b>3570</b> <b>5502 8200</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Grün Stadt Zürich</b> <b>Ersatz von Strassenbäumen im Rahmen von Strassenbauten: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>138.</b>	Antrag Stadtrat				960 000	Mehrheit
			480 000		480 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Bäume zurückhaltender ersetzen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 111	<b>35</b> <b>3570</b> <b>Saldo</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Grün Stadt Zürich</b> <b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>139.</b>	Antrag Stadtrat				73 011 800	Mehrheit
			7 400 000		65 611 800	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Ausgabenüberprüfung, Vergabe von Arbeiten an private Unternehmen, weniger Öffentlichkeitsarbeit

18 / 25

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>
---------------------------

S. 282 **40**  
**4000**  
**3170 0000**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung**  
**Reise- und Spesenentschädigungen des Personals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>140.</b>	Antrag Stadtrat			69 000	Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		19 000		50 000	Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP)

Begründung: Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 282 **40**  
**4000**  
**3180 0000**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung**  
**Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>141.</b>	Antrag Stadtrat			150 000	Minderheit 1	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Felix Moser (Grüne)
				120 000 N		Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		50 000		220 000	Mehrheit	



20 / 25

S. 284	<b>40</b> <b>4015</b> <b>3010 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>143.</b>	Antrag Stadtrat				Stimmen
				11 274 100	Mehrheit Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			230 000	11 044 100	Minderheit 1 Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP)
			1 274 100	10 000 000	Minderheit 2 Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	FDP: Effizienz und Effektivität der Prozesse in der Denkmalpflege sollen optimiert werden. Die Anzahl Stellen für die Denkmalpflege sollen deshalb innert zwei Jahren von 9.2 um 50 % bzw. im 2018 um 25 % reduziert werden; SVP: Verzicht auf Durchführung diverser Studien zum Thema Verdichtung, Priorisierung einzelner Quartierplangeschäfte, nur noch ein Gebietsmanager pro zwei Entwicklungsgebiete		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(11 274 100)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(11 044 100)	40 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(10 000 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 63 gegen 61 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt.



22 / 25

S. 285	<b>40 4015 3170 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>146.</b>	Antrag Stadtrat				110 000	Mehrheit
			30 000		80 000	Minderheit
						Enthaltung
		Begründung:	Kürzung des Gemeinderats nicht ignorieren, Klausuren und Workshops in Zürich organisieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 285	<b>40 4015 3180 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>147.</b>	Antrag Stadtrat				2 240 000	Mehrheit
			50 000		2 190 000	Minderheit 1
			500 000		1 740 000	Minderheit 2
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

23 / 25

Begründung: FDP: Effizienz und Effektivität der Prozesse in der Denkmalpflege sollen optimiert werden. Die Aufwände für die Entschädigung von Dritten, welche die Denkmalpflege betreffen, sollen deshalb in den nächsten zwei Jahren um 50 % bzw. im 2018 um 25 % reduziert werden; SVP: Verzicht auf Studien zum «Potential der Verdichtung» (Fr. 300 000), weniger Aktivismus der Denkmalpflege (Fr. 100 000) und weniger Plakatierung im Kulturbereich, sondern online inserieren (Fr. 100 000)

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(2 240 000)	61 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(2 190 000)	38 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(1 740 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		121 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 285 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4015** **Amt für Städtebau**  
**3189 0000** **Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>148.</b>	Antrag Stadtrat			495 000	Mehrheit
		70 500		424 500	Minderheit
					Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: GIS Applikationen zurückhaltender entwickeln

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 006. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 70 500 Franken.

24 / 25

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 286	<b>40</b> <b>4015</b> <b>500004</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Übrige Tiefbauten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>149.</b>	Antrag Stadtrat				150 000 350 000 N	Minderheit  Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			450 000		50 000	Mehrheit  Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	Installation und Bewirtschaftung der neuen Citypläne soll von privaten Dritten ausgeführt werden. Die Stadt soll lediglich das nötige Land zur Verfügung stellen und den Privaten durch einen Leistungsauftrag führen. Um die Kosten zu finanzieren soll der Private die Möglichkeit erhalten, Werbeverträge mit privaten Sponsoren zu verhandeln bzw. auf den neuen Cityplänen zu werben. - Der im Budget verbleibende Betrag soll für die Ausschreibung, die Erstellung des Leistungsauftrages sowie die Führung des Privaten verwendet werden.			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

25 / 25

S. 287	<b>40</b> <b>4020</b> <b>3010 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>151.</b>	Antrag Stadtrat				16 768 400	Mehrheit
			1 676 800		15 091 600	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Zurückhaltender bauen, Priorisierung dringender Projekte

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 184, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat